

# Deu

## Chapter 9

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

שָׁמַע	יִשְׂרָאֵל	אֲתָה	עָבַר	הַיּוֹם	אֶת־	הַיַּרְדֵּן	לָבֵא	לְרִשָּׁת	גּוֹיִם
سن	اے-اسرائیل	تُو	عبور-کرنے-والا-ہے	آج	کو	یردن	جانے-کو	قبضہ-کرنے-کو	قوموں-پر
H8085	H3478			H3117	H0853	H3383	H0935	H3423	
גְּדֻלִים	וַעֲבָדָיו	מִמֶּנִּי	עָרִים	גְּדֻלֹת	וּבְצֻרֹת	בְּשָׁמַיִם:			
بڑی	اور-طاقنور	تجھ-سے	شہروں-پر	بڑے	اور-مضبوط	آسمان-تک			
	H6099			H1219	H8064				

کے جن اور ہیں ور طاقت اور بڑی سے تجھ جو گا دے بھگا کو قوموں ایسی تُو طرف دوسری ہے۔ والا کرنے پار کو یردن دریائے تُو آج اسرائیل! اے سن ہیں-کرتی باتیں سے آسمان فصیلیں کی شہروں شاندار

עַם-	גְּדֻלָּה	וְרָם	בְּנֵי	עֲנָקִים	אֲשֶׁר	אֲתָה	יָדַעְתָּ	וְאֲתָה	שָׁמַעְתָּ	מִי
قوم	بڑی	اور-لمبی	بنی	عناق	جن-کو	تُو	جانتا-ہے	اور-تُو-نے	سنا-ہے	کون
				H6062			H3045		H8085	H4310
	יְתִיב	לִפְנֵי	בְּנֵי	עֲנָק:						
	کھڑا-ہو-سکتا-ہے	سامنے	بنی	عناق-کے						
	H3320	H6440		H6061						

ہے؟ سکتا کر سامنا کا عناقیوں کون ہے، جاتا کہا میں بارے کے اُن کہ ہے جانتا خود تُو ہیں۔ درازقد اور ور طاقت جو ہیں بستے عناقی وہاں

וַיִּדְעָה	הַיּוֹם	כִּי	יְהוָה	אֱלֹהֶיהָ	הוּא-	הַעֲבָר	לִפְנֵיהָ	אֵשׁ	אֲכָלָהּ
اور-جان-لے	آج	کہ	یہوواہ	تیرا-خدا	وہ	عبور-کرنے-والا-ہے	تیرے-آگے	آگ	بھسم-کرنے-والی
H3045	H3117		H3068	H0430	H1931		H6440	H0784	H0398
הוּא	יְשׁוּמֵיהֶם	וְהוּא	יְכַנְיֵם	לִפְנֵיהֶם	וְהוּא	וְהוֹרֵשָׁתָם	וְהֶאֱבַדְתָּם		
وہ	نابود-کرنے-گا-انہیں	اور-وہ	مغلوب-کرنے-گا-انہیں	تیرے-آگے	اور-وہ	اور-تُو-ہے-دخل-کرنے-گا-انہیں	اور-ہلاک-کرنے-گا-انہیں		
H1931	H8045	H1931	H3665	H6440		H3423	H0006		
מַהֲרָה	כְּאִשֶׁר	דִּבֶּר	יְהוָה	לָךְ:					
جلدی	جیسا	کہا	یہوواہ-نے	تجھ-سے					
	H1696		H3068						

تُو اور گا، پائے قابو پر اُن آگے تیرے وہ گا۔ کرے ہلاک طرح کی آگ والی دینے کر بھسم اُنہیں ہوئے چلتے آگے تیرے خدا تیرا رب کہ لے جان آج لیکن ہے-کیا وعدہ نے رب طرح جس گا، دے مٹا جلدی کر نکال اُنہیں

אֵל-	תֹּאמַר	בְּלִבְבָךְ	בְּהַרְרָךְ	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ	וְאַתֶּם	מִלְּפָנֶיךָ	לֵאמֹר	
نہ	کہہ	اپنے-دل-میں	دھکیلنے-میں	یہوواہ-کے	تیرے-خدا-کے	انہیں	تیرے-آگے-سے	کہتے-ہوئے	
H0408	H0559	H3824	H1920	H3068	H0430	H0853	H6440	H0559	
בְּצֻדְקָתִי	הִבֵּיאֲנִי	יְהוָה	לְרִשָּׁת	אֶת-	הָאָרֶץ	הַזֹּאת	וּבְרִשְׁעָת	הַגּוֹיִם	
میری-راستبازی-سے	لاپا-مجھے	یہوواہ-نے	قبضہ-کرنے-کو	کو	زمین	اس	اور-شرارت-سے	ان-قوموں-کی	
H6666	H0935	H3068	H3423	H0853	H0776	H2063	H7564		
הָאֵלֶּה	יְהוָה	מִזְרִישָׁם	מִפְּנֵיךָ:						
ان	یہوواہ	ہے-دخل-کر-رہا-ہے-انہیں	تیرے-آگے-سے						
H0428	H3068	H3423	H6440						

میراث ملک یہ اور لایا یہاں کر سمجھ لائق مجھے رب لئے! اسی ہوں، باز راست میں کہنا، نہ یہ تُو تو گا دے نکال سے سامنے تیرے اُنہیں خدا تیرا رب جب گا-دے نکال سے سامنے تیرے سے وجہ کی حرکتوں غلط کی اُن کو قوموں اُن رب ہے۔ نہیں درست برگز بات یہ ہے۔ دیا دے میں

5 **לֹא** **בְּצַדִּיקָתְךָ** **וּבְיִשְׂרָאֵל** **לִבְבְּךָ** **אֵתָהּ** **כֹּא** **לְרִשְׁתָּ** **אֶת־** **אֲרָצָם**  
 نہیں تیری-راستبازی-سے اور-سیدھائی تیرے-دل-کی ٹو آ-رہا-ہے قبضہ-کرنے-کو کو ان-کی-زمین  
[H3808](#) [H6666](#) [H3476](#) [H3824](#) [H0935](#) [H3423](#) [H0853](#) [H0776](#)

**כִּי** **אֲבִרְשֶׁתָּ** **הַגּוֹיִם** **הָאֵלֹהִים** **יְהוָה** **אֱלֹהֶיךָ** **מִזְרִישָׁם** **מִפְּנֵיךָ** **וּלְמַעַן**  
 بلکہ شرارت-سے ان-قوموں-کی ان یہوواہ تیرا-خدا ہے-دخل-کر-رہا-ہے-انہیں تیرے-آگے-سے اور-تاکہ  
[H7564](#) [H0428](#) [H3068](#) [H0430](#) [H3423](#) [H6440](#) [H4616](#)

**הַקִּיָּם** **אֶת־** **הַדָּבָר** **אֲשֶׁר** **נִשְׁבַּעַ** **יְהוָה** **לְאַבְרָהָם** **לִיצְחָק**  
 پورا-کرنے کو بات جو قسم-کھائی یہوواہ-نے تیرے-باپ-دادا-سے ابرہام-سے اسحاق-سے  
[H0853](#) [H1697](#) [H7650](#) [H3068](#) [H0001](#) [H0085](#) [H3327](#)

**וְלִיעֻב:**

اور-یعقوب-سے  
[H3290](#)

گا۔ دے نکال سے سامنے تیرے باعث کے حرکتوں شریک کی ان انہیں رب بلکہ گا کرے نہیں قبضہ پر ملک اُس پر بنا کی داری دیانت اور بازی راست اپنی ٹو ہے۔ بونا پورا اُسے تھا کیا کر کھا قسَم ساتھ کے یعقوب اور اسحاق ابراہیم، دادا باپ تیرے نے اُس وعدہ جو دوسرے،

6 **וַיְדַעְתָּ** **כִּי** **לֹא** **בְּצַדִּיקָתְךָ** **יְהוָה** **אֱלֹהֶיךָ** **נָתַן** **לְךָ** **אֶת־** **הָאָרֶץ** **הַטּוֹבָה**  
 اور-جان-لے کہ نہیں تیری-راستبازی-سے یہوواہ تیرا-خدا دے-رہا-ہے تجھے کو زمین اچھی  
[H3045](#) [H3808](#) [H6666](#) [H3068](#) [H0430](#) [H5414](#) [H0853](#) [H0776](#)

**הַזֹּאת** **إِس** **قَبْضَہ** **کِرْنِے** **کُو** **إِس** **پِر** **کِی** **عَم** **قِشَاہ** **عَرَفَہ** **أَتَاہ:**  
 اس قبضہ-کرنے-کو-اس-پر کیونکہ قوم سخت گردن-والی ٹو-ہے  
[H2063](#) [H3423](#) [H7186](#) [H6203](#)

ہے۔ قوم دھرم بٹ ٹو کہ ہے یہ تو حقیقت رہا۔ دے نہیں ملک اچھا یہ باعث کے راستی تیری تجھے خدا تیرا رب کہ لے جان چنانچہ

7 **זְכַר** **אֶל־** **הַשָּׁכַח** **אֶת** **אֲשֶׁר־** **הִקְצַפְתָּ** **אֶת־** **יְהוָה** **אֱלֹהֶיךָ** **בְּמַדְבַּר** **לְמוֹן**  
 یاد-کر نہ بھول کو جو غصہ-دلایا-ٹو-نے کو یہوواہ تیرے-خدا بیابان-میں سے  
[H2142](#) [H0408](#) [H7911](#) [H0853](#) [H7107](#) [H0853](#) [H3068](#) [H0430](#)

**הַיּוֹם** **אֲשֶׁר־** **אֶצְאֵת** **מִמִּצְרַיִם** **עַד־** **כְּאֲכֵם** **עַד־** **הַמִּקְדָּשׁ** **הַזֶּה** **מִמְרַיִם** **הַיִּיתָם**  
 دن جس نکلا-ٹو زمین-سے مصر-کی تک تمہارے-آنے-تک تک جگہ اس سرکش تم-تھے  
[H3117](#) [H3318](#) [H0776](#) [H4714](#) [H5704](#) [H0935](#) [H5704](#) [H4725](#) [H2088](#) [H4784](#) [H1961](#)

**עַם־** **יְהוָה:**  
 خلاف یہوواہ-کے  
[H3068](#)

سے رب تم تک پہنچنے یہاں کر لے سے وقت نکلتے سے مصر کیا۔ ناراض طرح کس کو خدا اپنے رب میں ریگستان نے ٹو کہ بھول نہ کبھی اور رکھ یاد ہو-رہے سرکش

8 **وּבְחֹרֵב** **הִקְצַפְתָּם** **אֶת־** **יְהוָה** **וַיִּתְאַוְּךָ** **יְהוָה** **בְּכֶם** **לְהַשְׁמִיד** **אֶתְכֶם:**  
 اور-حورب-میں غصہ-دلایا-تم-نے کو یہوواہ اور-غضبناک-ہوا یہوواہ تم-پر نابود-کرنے-کو تمہیں  
[H2722](#) [H7107](#) [H0853](#) [H3068](#) [H0599](#) [H3068](#) [H8045](#) [H0853](#)

تھا۔ کو کرنے ہلاک تمہیں وہ کہ دلایا غصہ اتنا کو رب نے تم میں دامن کے سینا یعنی حورب کر خاص

עֲמֻכֶּם	יְהוָה	כָּרַת	אֲשֶׁר-	הַבְּרִית	לוֹחֶת	הָאֲבָנִים	לוֹחֶת	לְקַחַת	הַהָרָה	בַּעֲלֹתָי
تمہارے-ساتھ	یہوواہ-نے	باندھا	جو	عہد-کی	تختیاں	پتھر-کی	تختیاں	لینے-کو	پہاڑ-پر	جب-میں
	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H3772</a>		<a href="#">H1285</a>	<a href="#">H3871</a>	<a href="#">H0068</a>	<a href="#">H3871</a>	<a href="#">H3947</a>	<a href="#">H2022</a>	<a href="#">H5927</a>

וְאֵשֶׁב	בְּהָר	אֲרָבָעִים	יּוֹם	וְאֲרָבָעִים	לַיְלָה	לְחֶם	לֶאֱ	אֲזַלְתִּי	וּמִיּוֹם	לֹא
اور-ریا-میں	پہاڑ-پر	چالیس	دن	اور-چالیس	رات	روٹی	نہیں	کھائی-میں-نے	اور-پانی	نہیں
<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H2022</a>	<a href="#">H0705</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H0705</a>	<a href="#">H3915</a>	<a href="#">H3899</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0398</a>	<a href="#">H4325</a>	<a href="#">H3808</a>

שְׁתִּיתִי:

پیا-میں-نے  
[H8354](#)

بغیر پیئے کھائے کچھ تھا۔ باندھا ساتھ تمہارے نے رب جو جائیں مل تختیاں کی عہد اُس یعنی تختیاں کی پتھر تاکہ تھا گیا چڑھ پر پہاڑ میں وقت اُس رہا۔ وہاں رات اور دن 40میں

וַיִּתֵּן	יְהוָה	אֵלָי	אֶת-	שְׁנֵי	לוֹחֶת	הָאֲבָנִים	כְּתָבִים	בְּאֲצָבָע	אֱלֹהִים	וַעֲלִיָּהֶם
اور-دیا	یہوواہ-نے	مجھے	کو	دو	تختیاں	پتھر-کی	لکھی-بوئی	انگلی-سے	خدا-کی	اور-اُن-پر
<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H8147</a>	<a href="#">H3871</a>	<a href="#">H0068</a>	<a href="#">H3789</a>	<a href="#">H0676</a>	<a href="#">H0430</a>	

כָּכָל-	הַדְּבָרִים	אֲשֶׁר	דִּבֶּר	יְהוָה	עִמָּכֶם	בְּהָר	מִתּוֹךְ	הָאֵשׁ	בְּיוֹם	תִּקְהַל:
سب	باتیں	جو	کہا	یہوواہ-نے	تمہارے-ساتھ	پہاڑ-پر	بیچ-سے	آگ-کے	دن-میں	اجتماع-کے
<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H1697</a>		<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H2022</a>	<a href="#">H8432</a>	<a href="#">H0784</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H6951</a>	

دیا۔ مجھے کر لکھ پر تختیوں دونوں سے اُنکلی اپنی نے اُس کچھ وہی تھے جمع میں دامن کے پہاڑ تم جب تھا کہا سے میں آگ نے رب کچھ جو

וַיְהִי	מִקֵּץ	אֲרָבָעִים	יּוֹם	וְאֲרָבָעִים	לַיְלָה	נָתַן	יְהוָה	אֵלָי	אֶת-	שְׁנֵי	לְחֶת
اور-ہوا	آخر-میں	چالیس	دن	اور-چالیس	رات-کے	دیا	یہوواہ-نے	مجھے	کو	دو	تختیاں
<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H7093</a>	<a href="#">H0705</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H0705</a>	<a href="#">H3915</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H8147</a>	<a href="#">H3871</a>

הָאֲבָנִים  
پتھر-کی  
لְחֶת  
تختیاں  
תְּבָרִית:  
عہد-کی  
[H1285](#)  
[H3871](#)  
[H0068](#)

دیا۔ مجھے کر لکھ پر تختیوں دونوں سے اُنکلی اپنی نے اُس کچھ وہی تھے جمع میں دامن کے پہاڑ تم جب تھا کہا سے میں آگ نے رب کچھ جو

וַיֵּאמֶר	יְהוָה	אֵלָי	קוֹם	רַד	מִהָרָה	מִזְהָרָה	כִּי	שַׁחַת	עֲמֻךְ	אֲשֶׁר
اور-کہا	یہوواہ-نے	مجھ-سے	اُٹھ	اُتر	جلدی	یہاں-سے	کیونکہ	بگڑ-گئی	تیری-قوم	جس-کو
<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0413</a>		<a href="#">H3381</a>		<a href="#">H2088</a>		<a href="#">H7843</a>		

הוֹצֵאתָ	מִמִּצְרָיִם	סְרוּ	מִהָרָה	מִן-	הַדֶּרֶךְ	אֲשֶׁר	צִוִּיתָם	עָשׂוּ
نکالا-ٹو-نے	مصر-سے	مڑ-گئے	جلدی	سے	راہ	جو	حکم-دیا-میں-نے-اُنہیں	بنایا
<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H4714</a>	<a href="#">H5493</a>			<a href="#">H1870</a>		<a href="#">H6680</a>	

لָהֶם  
مَسְכָה:  
اپنے-لیے-اُنہوں-نے  
ڈھالا-ہوا-بُت

نے اُنہوں میں۔ گئے ہٹ سے احکام میرے سے جلدی کتنی وہ ہے۔ گئی بگڑ لایا نکال سے مصر ٹو جسے قوم تیری جا۔ اُتر سے یہاں فوراً کہا، سے مجھ نے اُس ہے۔ لیا ڈھال بُت لئے اپنے

וַיֵּאמֶר	יְהוָה	אֵלָי	לֵאמֹר	רְאִיתִי	אֶת-	הָעָם	הַזֶּה	וְהִנֵּה	עַם-	קִשְׁה-
اور-کہا	یہوواہ-نے	مجھ-سے	کہتے-ہوئے	دیکھا-میں-نے	کو	قوم	اِس	اور-دیکھو	قوم	سخت
<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H2009</a>		<a href="#">H7186</a>

עָרָה  
ہوئا:  
گردن-والی  
یہ-ہے  
[H1931](#)  
[H6203](#)

ہے۔ ضدی کتنی قوم یہ کہ ہے لیا جان نے میں

14	הָרָף	מְנַלִּי	וְאֲשֶׁמִירֶם	וְאֶמְתָּה	אֶת־	שָׁמֶם	מִתְחַת	הַשָּׁמַיִם	וְאֶעֱשֶׂה	אֹתָךְ
	چھوڑ دے	مجھے	اور-نابود-کروں-انہیں	اور-مٹا-دوں	کو	اُن-کا-نام	نیچے-سے	آسمان-کے	اور-بناؤں	تجھے
	<a href="#">H7503</a>		<a href="#">H8045</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H8034</a>	<a href="#">H8478</a>	<a href="#">H8064</a>		<a href="#">H0853</a>

لְגוֹיִ- עָצוּם  
قوم طاقتور اور-زیادہ اُن-سے  
[H6099](#)

اور بڑی سے اُن جو گا لوں بنا قوم ایک سے تجھ میں جگہ کی اُن ڈالوں۔ مٹا سے میں دنیا نشان و نام کا اُن کے کر تباہ انہیں میں تاکہ دے چھوڑ مجھے اب گی۔ [بو ور طاقت

15	וְאֶפֶן	וְאֶרְדָּ	מִן־	הָהָר	וְהָהָר	בְּעֵר	בְּאֵשׁ	וּשְׁנֵי	לְחַת	הַבְּרִית	עַל	שָׁתִי
	اور-مُڑا-میں	اور-اُترا	سے	پہاڑ	اور-پہاڑ	جل-ربا-تھا	آگ-میں	اور-دو	تختیاں	عہد-کی	پر	دونوں
	<a href="#">H6437</a>	<a href="#">H3381</a>		<a href="#">H2022</a>	<a href="#">H2022</a>	<a href="#">H0784</a>	<a href="#">H8147</a>	<a href="#">H3871</a>	<a href="#">H1285</a>		<a href="#">H8147</a>	

יְדִי:  
میرے-باتھوں  
[H3027](#)

تھیں۔ تختیاں دونوں کی عہد میں باتھوں میرے تھا۔ ربا بھڑک تک اب جو اُترا سے پہاڑ کر مُڑ میں

16	וְאָרָא	וְהִנֵּה	חֲטָאתֶם	לִיהִנָּה	אֶלְהֵיכֶם	עֲשִׂיתֶם	לְכֶם	עָנָל	מִסְכָּה
	اور-دیکھا-میں-نے	اور-دیکھو	گناہ-کیا-تم-نے	یہوواہ-کے-خلاف	تمہارے-خدا	بنایا-تم-نے	اپنے-لیے	بچھڑا	ڈھالا-بوا
	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H2398</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0430</a>			<a href="#">H5695</a>	

סָרְתֶם מוֹחַר מִן־ הַדֶּרֶךְ אֲשֶׁר־ צָנְהָ יְהוָה אֲתֶכֶם:  
مُڑ-گئے-تم جلدی سے مَن- راہ جو حکم-دیا یہوواہ-نے تمہیں  
[H5493](#) [H1870](#) [H6680](#) [H3068](#) [H0853](#)

راہ مقررہ کی رب سے جلدی کتنی تم تھا۔ لیا ڈھال بُت کا بچھڑے لئے اپنے نے تم ہے۔ کیا گناہ کا خدا اپنے رب نے تم کہ بوا معلوم مجھے ہی دیکھتے تمہیں تھے۔ گئے بٹ سے

17	וְאֶתְפֹּשׂ	בְּשִׁנֵי	הַלְחַת	וְאֲשַׁלְּכֶם	מֵעַל	שָׁתִי	יְדִי	וְאֲשַׁבְּרֶם
	اور-پکڑا-میں-نے	دونوں	تختیوں-کو	اور-پھینکا	سے	دونوں	میرے-باتھوں	اور-توڑ-دیا-میں-نے
	<a href="#">H8610</a>	<a href="#">H8147</a>	<a href="#">H3871</a>	<a href="#">H7993</a>		<a href="#">H8147</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H7665</a>

לְעֵינֵיכֶם:  
تمہاری-آنکھوں-کے-سامنے

دیا۔ کر ٹکڑے ٹکڑے کر پٹخ پر زمین کو تختیوں دونوں دیکھتے دیکھتے تمہارے نے میں تب

18	וְאֶתְנַפְּלִי	לְפָנֶי	יְהוָה	כְּרֹאשְׁנָה	אֲרָבַעַיִם	יּוֹם	וְאֲרָבַעַיִם	לַיְלָה	לְחֶם	לֶאֱ
	اور-گرا-میں	سامنے	یہوواہ-کے	پہلے-کی-طرح	چالیس	دن	اور-چالیس	رات	روٹی	نہیں
	<a href="#">H5307</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H7223</a>	<a href="#">H0705</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H0705</a>	<a href="#">H3915</a>	<a href="#">H3899</a>	<a href="#">H3808</a>

אֶכְלֹתִי וּמִים לֶאֱ אֶכְלֹתִי וּמִים לֶאֱ  
کھائی-میں-نے اور-پانی نہیں  
[H0398](#) [H4325](#) [H3808](#)

הָרַע בְּעֵינֵי יְהוָה  
بُرا آنکھوں-میں یہوواہ-کی  
[H3068](#) [H3707](#)

رہا۔ میں حالت اسی باعث کے گناہوں تمام تمہارے میں رات اور دن 40۔ پیا۔ کچھ نہ کھایا، کچھ نہ نے میں گرا۔ بل کے منہ سامنے کے رب میں بار اور ایک تھا۔ گیا بو ناک غضب وہ لئے اس لگا، بُرا نہایت کو رب وہ تھا کیا نے تم کچھ جو کیونکہ

כי	יָזְרֵנִי	מִפְּנֵי	הָאֵף	וְתַחֲזֶה	אֲשֶׁר	קָצַף	יְהוָה	עֲלֵיכֶם	לְהַשְׁמִיד	אֶתְכֶם
کیونکہ	ڈرا-میں سے	سے	غصے	اور-جلال	جس-سے	غضبناک-بوا	یہوواہ	تم-پر	نابود-کرنے-کو	تمہیں
	<a href="#">H3025</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H0639</a>	<a href="#">H2534</a>		<a href="#">H7107</a>	<a href="#">H3068</a>		<a href="#">H8045</a>	<a href="#">H0853</a>

וַיִּשְׁמַע	יְהוָה	אֶלִי	נִם	בְּפַעַם	הַהוּא:
اور-سنا	یہوواہ-نے	میری	بھی	وقت	اُس
<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H6471</a>	<a href="#">H1931</a>

لی۔ سن میری نے اُس بھی بار اِس لیکن گا۔ دے کر بلاک تمہیں وہ کہ تھا رہا لگ یوں گیا۔ ڈر بہت مَیں کہ تھا ناراض اِتنا سے تم وہ

وְבִאֲהֲרֹן	הַתְּאֵנָה	יְהוָה	מָאֵד	לְהַשְׁמִידוֹ	וְאֶתְפָּלֵל	נִם-	בְּעַד	אֶהְרֹן	בְּעַת
اور-بارون-پر	غضبناک-بوا	یہوواہ	بہت	نابود-کرنے-کو-اُسے	اور-دُعا-کی-میں-نے	بھی	کے-لیے	بارون	وقت
<a href="#">H0175</a>	<a href="#">H0599</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H3966</a>	<a href="#">H8045</a>	<a href="#">H6419</a>	<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H1157</a>	<a href="#">H0175</a>	<a href="#">H6256</a>

הַהוּא  
أَس  
[H1931](#)

تھا۔ چاہتا دینا کر بلاک اُسے اور تھا ناراض نہایت بھی سے اُس رب کیونکہ کی، دعا بھی لئے کے بارون نے مَیں

וְאֶת-	חַטֹּאתֵכֶם	אֲשֶׁר-	עֲשִׂיתֶם	אֶת-	הַעֲגֹל	לְקַחְתִּי	וְאֲשֶׁרָה	ואתו	בְּאֵשׁ	וְאֶת-
اور-کو	تمہارے-گناہ	جو	بنایا-تم-نے	کو	بجھڑے	لیا-میں-نے	اور-جلایا	اُسے	آگ-میں	اور-کوٹا
<a href="#">H0853</a>				<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5695</a>	<a href="#">H3947</a>	<a href="#">H8313</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0784</a>	<a href="#">H3807</a>

אתו	טָחוֹן	הַיִּטֵּב	עַד	אֲשֶׁר-	דָּק	לְעֹפָר	וְאֲשֶׁלָה	את-	עֲפָרוֹ	אל-
اُسے	پيسا	اچھی-طرح	تک	جب-تک	باریک	خاک-کی-طرح	اور-پھینکا-میں-نے	کو	اُس-کی-خاک	میں
<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H2912</a>	<a href="#">H3190</a>	<a href="#">H5704</a>		<a href="#">H1854</a>	<a href="#">H6083</a>	<a href="#">H7993</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H6083</a>	<a href="#">H0413</a>

הַנְּחֹל  
ندی

بہتی-بوئی

سے

پہاڑ-سے

[H3381](#)

[H2022](#)

اُس نے مَیں پاؤڈر یہ دیا۔ بنا پاؤڈر کر پيس پيس اور دیا کچل اُسے گیا رہ باقی کچھ جو پھر دیا، جلا نے مَیں اُسے تھا بنایا کے کر گناہ نے تم بجھڑا جو تھا۔ رہا بہ سے پر پہاڑ جو دیا پھینک میں چشمے

وּבְתִבְעָרָה	וּבְמִסָּה	הַתְּאֵוָה	מִקְצָפִים	הַיִּיתֶם	את-	יְהוָה:
اور-تبعیرہ-میں	اور-مَسّہ-میں	اور-قبروت-بتاوه-میں	غصہ-دلانے-والے	تم-تھے	کو	یہوواہ
<a href="#">H8404</a>	<a href="#">H4532</a>	<a href="#">H6914</a>	<a href="#">H7107</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3068</a>

دلایا۔ غصہ بھی میں بتاوه قبروت اور مَسّہ تبعیرہ، کو رب نے تم

وּבְשִׁלַח	יְהוָה	אֶתְכֶם	בְּרִנְעִמְקָדָשׁ	לְאֹמֶר	עֲלוּ	וּרְשׁוּ	את-	הָאָרֶץ	אֲשֶׁר
اور-بھیجے-میں	یہوواہ-کے	تمہیں	قادس-برنیع-سے	کہتے-بوئے	جاؤ	اور-قبضہ-کرو	کو	زمین	جو
<a href="#">H7971</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H6947</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H3423</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0776</a>	

נָתַתִּי	לְכֶם	וְתִמְרוּ	את-	פִּי	יְהוָה	אֶלְהֵיכֶם	וְלֹא	הָאֱמֻנָתִם
دی-میں-نے	تمہیں	اور-سرکشی-کی-تم-نے	کے-خلاف	منہ	یہوواہ-کے	تمہارے-خدا	اور-نہیں	ایمان-لائے-تم
<a href="#">H5414</a>		<a href="#">H4784</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H6310</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0539</a>

לֹא

اُس-پر

اور-نہیں

سنا-تم-نے

اُس-کی-آواز

[H3808](#)

[H8085](#)

نے تم لیکن ہے۔ دیا دے تمہیں نے مَیں جو کرو قبضہ پر ملک اُس جاؤ، تھا، کہا کر بھیج تمہیں نے رب سے وہاں ہوا۔ ہی ایسا بھی میں برنیع قادس سنی۔ کی اُس نہ کیا، نہ اعتماد پر اُس نے تم کی۔ ورزی خلاف کی حکم کے خدا اپنے رب کر بو سرکش

מִמְרֵים	הַיִּיתֶם	עַם-	יְהוָה	מִיּוֹם	דַּעְתִּי	אֶתְכֶם:
سرکش	تم-تھے	خلاف	یہوواہ-کے	دن-سے	جاننے-کے-میرے	تمہیں
<a href="#">H4784</a>	<a href="#">H1961</a>		<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H0853</a>

بے ربا ہی باغیانہ رویہ ساتھ کے رب تمہارا ہوں جانتا تمہیں میں سے جب

25	وَأَتَيْنَا	لَفْنِي	يَهْوَاهُ	أَت	أَرْبَعِينَ	هَيَوْمَ	وَأَت	أَرْبَعِينَ	هَلِيلًا	أَشْر	هَتَنَفَلْتِي
	اور-گرا-میں	سامنے	یہوواہ-کے	کو	چالیس	دن	اور-کو	چالیس	رات	جو	گرا-میں
	<a href="#">H5307</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0705</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0705</a>	<a href="#">H3915</a>		<a href="#">H5307</a>

كَيْ-	أَمْر	يَهْوَاهُ	لְהַשְׁمִיד	أَتَكُمْ:
کیونکہ	کہا	یہوواہ-نے	ناہود-کرنے-کو	تمہیں
	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H8045</a>	<a href="#">H0853</a>

گا۔ دے کر ہلاک تمہیں وہ کہ تھا کہا نے رب کیونکہ ربا، بل کے منہ پر زمین سامنے کے رب رات اور دن 40میں

26	وَأَتَيْنَا	أَل-	يَهْوَاهُ	وَأَمْرًا	أَدْنِي	يَهْوَاهُ	أَل-	تَشْحَت	عَمْرًا	وَنَحَلْتَنِي
	اور-دُعا-کی-میں-نے	سے	یہوواہ	اور-کہا	خداوند	یہوواہ	نہ	تباہ-کر	اپنی-قوم	اور-اپنی-میراث
	<a href="#">H6419</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0136</a>	<a href="#">H3069</a>	<a href="#">H0408</a>	<a href="#">H7843</a>		<a href="#">H5159</a>

أَشْر	فَدِيَتْ	بَنَدِلًا	أَشْر-	הוֹצֵאתָ	מִמִּצְרַיִם	בֵּיד	חֲזָקָה:
جس-کو	چھڑایا-ٹو-نے	اپنی-عظمت-سے	جس-کو	نکالا-ٹو-نے	مصر-سے	ہاتھ-سے	طاقتور
	<a href="#">H6299</a>	<a href="#">H1433</a>		<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H4714</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H2389</a>

سے قدرت عظیم اپنی کر دے فدیہ نے ٹو جسے بے ملکیت ہی تیری تو وہ کر۔ نہ تباہ کو قوم اپنی مطلق، قادر رب اے کہا، کے کر منت سے اُس نے میں لایا۔ نکال سے مصر ساتھ کے اختیار بڑے اور بچایا

27	זָכַר	לְעַבְדֵי	לְאַבְרָהָם	لְיִצְחָק	وְלְיַעֲקֹב	أَل-	تִּפְן	أَل-	קָשִׁי	הָעַם	הַזֶּה
	یاد-کر	اپنے-بندوں-کو	ابراہام-کو	اسحاق-کو	اور-یعقوب-کو	نہ	دیکھ	طرف	سختی	قوم	اس-کی
	<a href="#">H2142</a>	<a href="#">H5650</a>	<a href="#">H0085</a>	<a href="#">H3327</a>	<a href="#">H3290</a>	<a href="#">H0408</a>	<a href="#">H6437</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H7190</a>		<a href="#">H2088</a>

وَأَل-	רָשָׁעוֹ	וَأَل-	חֲטָאתוֹ:
اور-طرف	شرارت-کی-اُس-کی	اور-طرف	گناہ-کی-اُس-کے
	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H7562</a>	

دے۔ نہ توجہ پر گناہ اور حرکتوں شریر ضد، کی قوم اس اور کر، یاد کو یعقوب اور اسحاق ابراہیم، خادموں اپنے

28	פֶּן-	יֵאמְרוּ	הָאָרֶץ	أَشْر	הוֹצֵאתָנוּ	מִנְשֵׁם	מִבְּלִי	יָכַלְתָּ	יَهْوָה
	ایسا-نہ-ہو-کہ	کہیں	زمین	جس-سے	نکالا-ٹو-نے-ہمیں	وہاں-سے	نہ-ہونے-سے	قدرت	یہوواہ-کی
	<a href="#">H6435</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0776</a>		<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H8033</a>	<a href="#">H1097</a>	<a href="#">H3201</a>	<a href="#">H3068</a>

لְהַבִּיאֵם	أَل-	הָאָרֶץ	أَشْر-	דִּבַּר	לָהֶם	וּמִשְׁנֵאתוֹ	אוֹתָם	הוֹצִיאֵם	לְהַמְתָּם
لانے-کو-انہیں	میں	زمین	جو	کہا	اُن-سے	اور-اپنی-نفرت-سے	اُن-سے	نکالا-انہیں	مارنے-کو-انہیں
<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0776</a>		<a href="#">H1696</a>		<a href="#">H8135</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H4191</a>

بِمَنْدُورِ:  
بیابان-میں

کرنے ہلاک انہیں وہ ہاں، تھا۔ کرتا نفرت سے اُن وہ بلکہ تھا، کیا نے اُس وعدہ کا جس تھا نہیں قابل کے لانے میں ملک اُس انہیں رب گے، کہیں مصری ورنہ آیا۔ لے میں ریگستان لے کے

29	וְהָם	עַמְּךָ	וְנַחֲלָתְךָ	أَشْر	הוֹצֵאתָ	בְּכַחֲךָ	הַגְּדֹל	וּבְיָדְךָ	הַנְּשֹׂאִיהָ:
	اور-وہ	تیری-قوم	اور-تیری-میراث	جس-کو	نکالا-ٹو-نے	اپنی-طاقت-سے	بڑی	اور-اپنے-بازو-سے	پھیلے-ہوئے
	<a href="#">H1992</a>		<a href="#">H5159</a>		<a href="#">H3318</a>			<a href="#">H2220</a>	<a href="#">H5186</a>

פ  
א

لایا۔ نکال سے مصر سے اختیار اور قدرت عظیم اپنی ٹو جسے ملکیت تیری ہیں، قوم تیری تو وہ